

# POZORJE NA RASKRSNICI

Kada je jubilarna Sterijina pravila prerasla svoj okvir i pretvorila se u stalnu teatarsku smotru, bila je to manifestacija rešenosti da se jedna već poslovno loša situacija skine sa liste akutnih problema naše kulture. U povalama koje su dejline Pozorju u danima njegovog osnivanja bila je vidljiva nuda da će ova institucija samim aktom svog postojanja i svojim specifičnim značajem revidirati dodatajni repertoar u kome se kolekcija dramskih antikviteta seline u prstenu teatarskih kuća od jedne do druge, prelazeći sa scene scenu, ista, heimiventiva i klijentirana, pretvarajući jedan živ mehanizam, koji je već njegova funkcija odredila da reaguje brže od svih ostalih rođiva umetnosti, u dramoteku, prema kojoj čovek može da oseca ili ne oseca izvesno poštovanje, što je, naravno, stvar ukusa i gledista, ali živu kritičku reč ne može iziskati, jer je sve već bezbroj puta rečeno, afirmisano je što je zaslužilo afirmaciju, negiran je što je svojom kvalitetinu, određeno da se zaboravi, i sve je to revidirano i rerevidirano po kozi put.

Prvo Sterijino pozorje protokolo je u jubilarnom raspoređenju, obrisi jedne buduće tradicije tek su se počeli nazirati i ono što se smatra manifestacijom savremenih pozorišnih dostignuća datira praktično od drugog Pozorja. Početak da je po potvrđivanju optimističke pretpostavke. Konkurisala su 24 pozorista, a prijavljene su 34 drame, od tog broja su svega tri teksta bila dramatizacije i to dve dramatizacije savremenih dela ("Pesme" i "Nalednik"). Nakon selekcije, koju su obavile područne komisije, na repertoar se našlo jedanaest drama. O ovom Pozorju moramo i danas govoriti u superlativima, jer četiri drame, koje su njegov najčistiji rezultat, i danas stoje kao nesumnjiva vrednost. Da su nas docnija pozora obogatila svako sa četiri teksta ranga, "Nebeskog odreda", "Glorije", "Ljuljaške utužnog vrb" i "Svoga tela gospodar", mi bismo mogli da ostanemo optimisti. Ali to se ne začalo nije dogodilo. Doprinos trećeg je već mnogo skromniji (izvrsna dramatizacija "Večer u čitavniči" i drame "Bližnji svijet", "Herraklo" i "Put u izvesnosti") Cetvrtu nam u odnosu na tekstove nije doneo ništa značajnije, a peto jedino "Aretija".

Ostajući po strani od stare besplodne diskusije klackalice, "Ima drama — nema drama", apstrahujući privremeno zamerke odbiru komisije, neophodno je progovoriti o nekim principi-

ma na kojima se zasnivala dosadašnja aktivnost ove institucije i učim posledicama njihove primene.

Princip je, naprimjer, da na Pozorju svaka pozorišna kuća može učestvovati samo sa jednom predstavom! Ovakva odluka je odigledno neodrživa i svaka argumentacija u prilog ove tvrdnje je nepotrebna. Posledice: na III pozorju izostaje "Pjesak i pjevač" Jura Kaštelana, a na petom — "Dom tišine" Cirilova — Belovića.

Princip je takodje da dobrak tekst mora biti i dobro interpretiran, inače ga nikakvi literarni kvaliteti neće dovesti na Pozorje. Posledica: Djurkovićeva dramatična "Pesme" Oskara Daviča konkuriše na drugom i uspeva da se pojavi tek na petom!

Statut takodje dozvoljava da i druge ustanove, bez obzira koliko imale veze s pozoristem ili ne, mogu dodeljivati svoje nagrade u svim kategorijama nagradjivanja. Time se omogućava, bez obzira da li je mogućnost do sada košćena, da subjektivnim, nimalo opštajegoslovenskim afinitetima prema nekomili nečemu, kao i ne umetničke tendencije za nečijom afirmacijom, koje obično imaju lokalistički karakter, umanje značaj i samih nagrada Umetničke komisije Pozorja.

To su sve simptomi koji ukazuju na neophodnost da se učine izvesne korekcije u samom statutu ove institucije, koje će omogućiti elastičniji odnos prema pozorišnim repertoarima, čuvajući istovremeno nivo kriterijuma odabiranja i ocene.

Pet godina, koliko je prošlo od osnivanja Pozorja, dovoljno je da se učete nedostaci, da se jednoj kulturalnoj manifestaciji da zadovoljavajući oblik i njen autoritet vrhovnog arbitra u dramskom stvaralaštvu stabilizuje. Praksu je, međutim, pokazala da je u ovom slučaju taj vremenski period dovoljan samo za ocenjivače sa strane, ali ne i za Umetničku komisiju čiji pretsednik smatra da je deset godina minimum vremena, koje je potreban da se situacija oko Pozorja razbistri!

Prateći pažljivo sva mišljenja o Pozorju, publikovana i ona izrečena po kulaorima, došao sam do zaključka da je osnovni ne sporazum izazvan podleđenošću mišljenja oko toga da li je Pozorje smotra svih elemenata koji čine jednu prestatvu, čime bi i sve nagrade imale ekvivalentnu namenu, ili je ono stimulans dramskim piscima, a nagrade podjeljene u ostalim kategorijama samo jedno nemametljivo usme-

ravanje repertoarske politike na domaće savremene tekstove i jačanje afiniteta teatarskih interpretatora za naše dramske likovne.

Razlika nije velika ali je uočljiva. Po prvoj varijanti recimo glumac Djordje Jelišić dobija naštu zato što komisija smatra da je on darovit i sposoban glumac (u to li je ja ne sumnjam!), koji je sasvim neopravдан i greskom komisije ostao bez nagrade za interpretaciju Zelenog u Nebeskom odredu (sto je takođe tačno!), a po drugoj bi on dobio nagradu ZA interpretaciju Miće ("Pesme"), da je ta interpretacija bila bar približna onakvom Miću, kakvog je autor zamislio i kakav postoji u viziji čitalaca i gledalaca koji ga vide kao viličnog konjika Revolucije. Razlika je, dakle, to da li će se ono za interpretaciju lika, za režiju, za scenografiju, za prestatvu u celini" akcentirati kao neko malo opštešteko "za" ili kao veliko "za" ljubavi prema tekstu, kojega od reditelja, glumaca i celog kreatorskog ansambla stvara angazovane saborce pica, a ne ambiciozne, svojeglave vivisektore.

Peta godišnjica Pozorja dočekana je od mnogih sa pesimizmom koji je sasvim opravdan. Pojavila su se čak i ekstremna mišljenja da Pozorje treba ukinuti, sto je ne samo neologično, nego pokazuje i otsutstvo verovanja u efikasnost svih korektiva koji bi nesumnjujivo Pozorje učinili onakvom, kakvo je zamisljeno od inicijatora. Vratiti našu savremenu dramu u startni položaj zbog nepravilnog startnog ocenjivanja, značilo bi kažniti onog koji nije kriv. Bilo bi daleko korisnije suziti kompetenciju područnih komisija na pravo obdobjivanja samo onih tekstova koji ne ispunjavaju ni najelementarnije norme u pogledu kvaliteta i dramske funkcionalnosti, a ostali posao prepustiti jednom kompletom ocenjivačkom sastavu. Ako bi nam tada opet došao Večiti milađenac sa svojim arhaičnoinfantilnim meditacijama, koje pored Aretjeja zaista nemaju nikakvih izgleda da produbu u nama neku drugu sklonost osim skandalizovanja nad kulturnim nivou našeg ranog devetnaestog veka, na Pozorju bi se našli i Antigona Dominika Smolea, Dom tišine Cirilova-Belovića, Pozdrav šerifu Arsena Dikića, Groteske Djordja Lebovića, Zašto placeš tata Ivane, Ljubav Milana Djokovića i sigurno još nekoliko tekstova koji se radiju i umiru na nekoj provincijskoj estradi i koji ni ne stignu do ocjene naše kritike, koncentrisane

po metropolama i okupirane beogradskim, zagrebačkim, ljubljanskim i sarajevskim pozorišnim problemima, koji su često manje značajni od borbe malih pozorišnih kuća na jednom još folklornom tlu rezistentnom prema svim svežnjim prodorima savremene mire.

Zapostavljanje malih pozorišta je fatalna greška Pozorja.

Nivo nacionalne kulture, pa uporedi i nivo nacionalnog teatra ne diže se usredotočavanjem napora na europeizaciju i nadevropsizaciju centralnih ustanova, nego borbeno provincije do onog stepena koji će omogućiti integriranje centra i provincije u celini sa približno ravnomernim ritmom kulturnog razvoja.

Signal za pobunu, protest koji će čuo na savetovanju dramskih pisaca, u vidu apela upravnika osječkog pozorišta i pored svojih pogrešno usmerenih zahteva, deluje kao ozbiljna opomena.

Centri se nadaju pobudjeni da protestuju tek kada nekrom od tih pozorišta zapreti likvidacija, tada se govori o mačehinskom odnosu prema kulturi, spominju se investicije u sportsku društva i slično. Ali u intervalu između dve ovakve pobune, kulturni život provincije prepušta se samom sebi, dakle govori se o zaostalosti a ništa se ne čini da se pomogne onima koji na svojim ledjima osećaju posledice te zaostalosti i koji i pored svoje najmanje snage uspevaju uzbrdo najveći deo tereta. Ako već nemamo jedinstven i siguran kriterijum, onda žrtvujmo neke manje interesu u korist većih interesa, ne držimo se striktno jednog uokvirjenog vremena trajanja, produžimo Pozorje i na mesec dana pa dovedimo i ona pozorišta za koja bi dolazak na ovaku manifestaciju značio neupredivo više nego za neku našu renomiraniju pozorišta, sa katkada ponosašnjim kao starija braća Pozorja i pokupljajući da svoj odbir prepostavite odbir Umetničke komisije.

Savetovanje dramskih pisaca, održano ove godine pod pokroviteljstvom Pozorja, potpuno je promašilo svoju svrhu. Po svom karakteru i po temama glavnih referata ono je trebalo da bude inicijalni kontakt autora i diskusione tribine, na kojoj bi se raspravljalo o onome što koći razvoj naše dramske literature i što bi joj pomoglo da obilježi krene na svoju potpunu afirmaciju. Od svega toga čuli smo nekoliko uopštenih, manifestantskih izjava, jedan zanimljiv i oštar referat o odnosu pozorišnih uprava prema dramskim piscima i ceohvasko odbranušku diskusiju u kojoj je centralna tema bio honorar. Time su dramski pisci učinili medvedu uslugu onom delu pozocijske kritike koja se bori za njihovo primarnu ulogu u politici teatra, sa napomenom da je većina ozbiljnijih autora bila van ove diskusije.

Kada sam govorio o malom i velikom "za" u principu nagradjivanja, smatram sam da je Umetnička komisija vrlo često davala nagrade po principu malog "za". Klasičan primer ovakvog kriterijuma je nagrada koja je data drami "Zvezde su većne" za prestatvu u celini. Pojam "prestatve u celini" uključuje mogućnost da pojedini elementi prestatve ne budu na određenom nivou, a da ih "izvuku" ostali činiovi, pa se tako jedan veliki minus markira sa nekoliko malih kvaliteta. U ovom slučaju taj veliki minus bio je sam tekst. Time je povredjen osnovni princip, rezon postojanja same institucije.

Sa funkcijom Pozorja nespovijev je i već ustaljeni običaj da se u njegovom okviru proslavljuju razni jubileji. Ako je prvo Pozorje bilo u znaku proslave Sterije, to ima svoj opravdavanje jer je ono ustvari iz te proslave i izraslo, ali kada nam redom iz godine u godinu dolaze Ivo Vojnović, Držić i Laza Kostić, pa se još predviđa da iduća godina bude u znaku stogodišnjice postojanja Srpskog narodnog pozorišta i Hr-

vatskog narodnog kazališta, onda je to aktivnost koja sa zadatkom samog Pozorja nema nikakve vezu i treba preporučiti inicijatorima ovakvih proslava da ih organizuju kao samostalne aktivnosti, jer na ovaj način opterećuju jednu instancu, koja ima savsim različit karakter, i koja od ovakvih "dodataka" ima samo štetu.

Predlog, koji je lansiran na savetovanju, da samo Pozorje na osnovu uvida u sve raspoložive tekstove, odabira repertoar, koji bi pozorišne kuće raspodelite između sebe i pripremle za sledeću godinu, svakako je interesantan i dobar, samo je veličina ove pozorišne skupine uvećala učinkovitost i rezistenciju prema svim svežnjim prodorima savremene mire.

Zapostavljanje malih pozorišta je fatalna greška Pozorja. Nivo nacionalne kulture, pa uporedi i nivo nacionalnog teatra ne diže se usredotočavanjem napora na europeizaciju i nadevropsizaciju centralnih ustanova, nego borbeno provincije do onog stepena koji će omogućiti integriranje centra i provincije u celini sa približno ravnomernim ritmom kulturnog razvoja.

Signal za pobunu, protest koji će čuo na savetovanju dramskih pisaca, u vidu apela upravnika osječkog pozorišta i pored svojih pogrešno usmerenih zahteva, deluje kao ozbiljna opomena.

Centri se nadaju pobudjeni da protestuju tek kada nekrom od tih pozorišta zapreti likvidacija, tada se govori o mačehinskom odnosu prema kulturi, spominju se investicije u sportsku društva i slično. Ali u intervalu između dve ovakve pobune, kulturni život provincije prepušta se samom sebi, dakle govori se o zaostalosti a ništa se ne čini da se pomogne onima koji na svojim ledjima osećaju posledice te zaostalosti i koji i pored svoje najmanje snage uspevaju uzbrdo najveći deo tereta. Ako već nemamo jedinstven i siguran kriterijum, onda žrtvujmo neke manje interesu u korist većih interesa, ne držimo se striktno jednog uokvirjenog vremena trajanja, produžimo Pozorje i na mesec dana pa dovedimo i ona pozorišta za koja bi dolazak na ovaku manifestaciju značio neupredivo više nego za neku našu renomiraniju pozorišta, sa katkada ponosašnjim kao starija braća Pozorja i pokupljajući da svoj odbir prepostavite odbir Umetničke komisije.

Savetovanje dramskih pisaca, održano ove godine pod pokroviteljstvom Pozorja, potpuno je promašilo svoju svrhu.

Po svom karakteru i po temama glavnih referata ono je trebalo da bude inicijalni kontakt autora i diskusione tribine, na kojoj bi se raspravljalo o onome što koći razvoj naše dramske literature i što bi joj pomoglo da obilježi krene na svoju potpunu afirmaciju.

Od svega toga čuli smo nekoliko uopštenih, manifestantskih izjava, jedan zanimljiv i oštar referat o odnosu pozorišnih uprava prema dramskim piscima i ceohvasko odbranušku diskusiju u kojoj je centralna tema bio honorar.

Time su dramski pisci učinili medvedu uslugu onom delu pozocijske kritike koja se bori za njihovo primarnu ulogu u politici teatra, sa napomenom da je većina ozbiljnijih autora bila van ove diskusije.

Kada sam govorio o malom i velikom "za" u principu nagradjivanja, smatram sam da je Umetnička komisija vrlo često davala nagrade po principu malog "za". Klasičan primer ovakvog kriterijuma je nagrada koja je data drami "Zvezde su većne" za prestatvu u celini. Pojam "prestatve u celini" uključuje mogućnost da pojedini elementi prestatve ne budu na određenom nivou, a da ih "izvuku" ostali činiovi, pa se tako jedan veliki minus markira sa nekoliko malih kvaliteta. U ovom slučaju taj veliki minus bio je sam tekst. Time je povredjen osnovni princip, rezon postojanja same institucije.

Sa funkcijom Pozorja nespovijev je i već ustaljeni običaj da se u njegovom okviru proslavljuju razni jubileji. Ako je prvo Pozorje bilo u znaku proslave Sterije, to ima svoj opravdavanje jer je ono ustvari iz te proslave i izraslo, ali kada nam redom iz godine u godinu dolaze Ivo Vojnović, Držić i Laza Kostić, pa se još predviđa da iduća godina bude u znaku stogodišnjice postojanja Srpskog narodnog pozorišta i Hr-

## ISPRAVKA

U prevodu „Antigone“ objavljenom na 12–13 strani prošlog (45) broja potkrale su se sledeće greške:

stih 1 stoji: Nestanite bezumni snovi, nestanite divlja smutno noćnih snovidjenja.

a treba: Nestanite bezumni snovi, nestanite divlja smutno noćnih snovidjenja.

stih 67 stoji: Otvori oči. I snajaj te ružne sne.

a treba: Otvori oči. Isnevaj te ružne sne.

stih 122 stoji: Kako ču bez pažu među tim zidovima?

a treba: Kako ču bez pažu među tim hladnim zidovima?

stih 153 stoji: Primajući se samo da nad misil svojom uporno bdi

a treba: Primećuje se samo da nad misil svojom uporno bdi

luigi teodosi:

zapuštena zemlja, 1980

